



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.
LIMITED

FCCC/CP/2001/L.6
23 July 2001

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН

Шестая сессия, вторая часть

Бонн, 16-27 июля 2001 года

Пункты 4 и 7 повестки дня

**РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ
И ДРУГИХ ПОЛОЖЕНИЙ КОНВЕНЦИИ**

**ПОДГОТОВКА К ПРОВЕДЕНИЮ ПЕРВОЙ СЕССИИ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН,
ДЕЙСТВУЮЩЕЙ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ СТОРОН
КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА (РЕШЕНИЕ 8/CP.4)**

Решение 5/CP.6

Осуществление Буэнос-Айресского плана действий

Конференция Сторон,

ссылаясь на свои решения 1/CP.4, 1/CP.5 и 1/CP.6,

рассмотрев тексты, препровожденные ей вспомогательными органами на первой части ее шестой сессии, доклад о работе первой части ее шестой сессии и добавления к нему, и используя в качестве рабочего инструмента сводный текст для переговоров, подготовленный ее Председателем,

признавая вклад групп по переговорам, учрежденным на второй части сессии,

отмечая с удовлетворением решения по дополнительным руководящим указаниям для оперативного органа финансового механизма, укреплению потенциала в развивающихся странах (Сторонах, не включенных в приложение I) и укреплению потенциала в странах с переходной экономикой,

GE.01-70351 (R)

1. *постановляет* принять соглашения, содержащиеся в приложении к настоящему решению, в качестве основных элементов осуществления Буэнос-Айресского плана действий;
2. *постановляет далее* посвятить вторую неделю текущей сессии переговорам и принятию сбалансированного пакета дальнейших решений, включающих соглашения, упомянутые выше в пункте 1 и предусматривающих введение их в действие в полном объеме;
3. *призывает* все Стороны принять активное и конструктивное участие в этих переговорах;
4. *просит* своего Председателя продолжить разработку текстов, включающих основные элементы, указанные в пункте 1 выше, в целях облегчения переговоров.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ОСНОВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ БУЭНОС-АЙРЕССКОГО ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ

I. ФИНАНСИРОВАНИЕ СОГЛАСНО КОНВЕНЦИИ

Конференция Сторон:

1. ссылаясь на соответствующие положения Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, в частности на ее статьи 4.1, 4.3, 4.4, 4.5, 4.7, 4.8, 4.9, 4.10 и 11;
2. ссылаясь также на свои решения 11/CP.1 и 15/CP.1;
3. отмечает, что в соответствии с ее решениями -/CP.6 и -/CP.6 финансировалось осуществление деятельности по укреплению потенциалов в Сторонах, не включенных в приложение I, и что в этой связи были даны дополнительные руководящие указания Глобальному экологическому фонду;

Конференция Сторон постановляет:

4. что:

- a) существует необходимость в финансировании, включая финансирование, которое носит новый и дополнительный характер в отношении взносов, которые были внесены на основное направление деятельности Глобального экологического фонда в области изменения климата и по линии многостороннего и двустороннего финансирования, для осуществления Конвенции;
- b) Сторонам, не включенным в приложение I, следует обеспечить предсказуемые и адекватные уровни финансирования;
- c) для выполнения обязательств согласно статье 4.1, 4.3, 4.4, 4.5, 4.8 и 4.9 Сторонам, включенным в приложение II, и другим Сторонам, включенным в приложение I, которые способны сделать это, следует предоставлять финансирование Сторонам, являющимся развивающимися странами, по следующим каналам:
- i) увеличение пополнения средств Глобального экологического фонда;
 - ii) Специальный фонд для борьбы с изменением климата, который будет учрежден согласно настоящему решению;
 - iii) двусторонние и многосторонние каналы;
- d) необходимо разработать соответствующие условия для совместного несения расходов Сторонами, внесенными в приложение II;
- e) Стороны, включенные в приложение II, сообщают о своих финансовых взносах на ежегодной основе;
- f) она рассматривает доклады, упомянутые в пункте 4 e) выше на ежегодной основе;

Конференция Сторон

5. *принимает к сведению*, что многие Стороны, включенные в приложение II, выразили готовность взять на себя обязательство по обеспечению адекватных финансовых средств на основании политического заявления.

Специальный фонд для борьбы с изменением климата

Конференция Сторон постановляет:

1. учредить специальный фонд для борьбы с изменением климата для финансирования деятельности, программ и мер, связанных с изменением климата, которые являются дополнительными к тем, которые финансируются за счет ресурсов, выделяемых по линии основного направления деятельности Глобального экологического фонда в области изменения климата, и двусторонних и многосторонних финансовых средств в следующих областях:

a) адаптация;

b) передача технологий;

c) энергетика, транспорт, промышленность, сельское хозяйство, лесное хозяйство и удаление отходов; и

d) деятельность по оказанию помощи Сторонам, являющимся развивающимися странами, упомянутым в статье 4.8 h), в целях диверсификации их экономики;

2. предложить Сторонам, включенным в приложение II, и другим Сторонам, включенным в приложение I, которые в состоянии сделать это, внести взносы в этот Фонд, управляемый органом, на который возложено управление финансовым механизмом, под руководством Конференции Сторон;

3. предложить органу, упомянутому в пункте 2 выше, принять в этих целях необходимые меры.

Наименее развитые страны

Конференция Сторон постановляет:

1. создать фонд для наименее развитых стран, управляемый органом, на который возложено управление финансовым механизмом, под руководством Конференции Сторон, в целях оказания поддержки программе работы в интересах наименее развитых стран. Эта программа работы будет включать, в частности, национальные программы действий в области адаптации;

2. предложить органу, упомянутому в пункте 1 выше, принять в этих целях необходимые меры;
3. дать органу, упомянутому в пункте 1 выше, руководящие указания относительно условий функционирования этого Фонда, включая оперативный доступ.

II. ФИНАНСИРОВАНИЕ СОГЛАСНО КИОТСКОМУ ПРОТОКОЛУ

Конференция Сторон:

1. ссылается на статьи 10, 11 и 12.8 Киотского протокола;
2. ссылается также на свои решения 11/CP.1 и 15/CP.1;
3. признает, что Сторонам, не включенным в приложение I, должны предоставляться финансовые средства, которые являются новыми и дополнительными к взносам, предусмотренным Конвенцией;
4. постановляет разработать соответствующие условия распределения финансового бремени.

Адаптационный фонд Киотского протокола

Конференция Сторон постановляет:

1. создать адаптационный фонд в целях финансирования конкретных проектов и программ в области адаптации в Сторонах, являющихся развивающимися странами, которые являются Сторонами Протокола;
2. что адаптационный фонд будет финансироваться за счет части поступлений от деятельности по проектам в рамках механизма чистого развития и из других источников финансирования;
3. предложить Сторонам, включенным в приложение I, которые намерены ратифицировать Киотский протокол, предусмотреть соответствующие финансовые средства, которые будут дополнительными к части поступлений от деятельности по проектам в рамках механизма чистого развития;

4. что руководство и управление адаптационным фондом будет производиться органом, на который возложено управление финансовым механизмом Конвенции, под руководством Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, с учетом соответствующих руководящих указаний, которые будут разработаны Конференцией Сторон в период до вступления Киотского протокола в силу;

5. предложить органу, упомянутому в пункте 4 выше, принять в этих целях необходимые меры;

6. что Стороны, включенные в приложение I, которые намерены ратифицировать Киотский протокол, представляют доклады о своих финансовых взносах в фонд на ежегодной основе;

7. рассматривать доклады, упомянутые выше в пункте 6, на ежегодной основе и, после вступления Киотского протокола в силу, представлять их на рассмотрение Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола.

III. РАЗРАБОТКА И ПЕРЕДАЧА ТЕХНОЛОГИЙ

Конференция Сторон постановляет:

1. создать группу экспертов по передаче технологии, которые будут назначаться Сторонами;

2. что группа экспертов по передаче технологии состоит из 20 экспертов, назначаемых следующим образом:

a) три члена от Сторон, не включенных в приложение I, из стран Африки, Азии и бассейна Тихого океана, а также Латинской Америки и Карибского бассейна;

b) один член от малых островных развивающихся государств;

c) семь членов от Сторон, включенных в приложение I; и

d) три члена от соответствующих международных организаций;

3. что эксперты должны обладать опытом в любой из следующих областей, в частности: смягчение последствий выбросов парниковых газов и адаптационные

технологии, оценки технологий, информационная технология, экономика ресурсов и социальное развитие;

4. что группа экспертов по передаче технологии ежегодно избирает Председателя и заместителя Председателя из числа своих членов при условии, что один член избирается от Стороны, включенной в приложение I, а другой - от Стороны, не включенной в приложение I. Функции Председателя и заместителя Председателя чередуются ежегодно между членом, избираемым от Стороны, включенной в приложение I, и членом, избираемым от Стороны, не включенным в приложение I.

IV. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПУНКТОВ 8 И 9 СТАТЬИ 4 КОНВЕНЦИИ (РЕШЕНИЕ 3/CP.3 И СТАТЬИ 2.3 И 3.14 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА)

1. Неблагоприятные последствия изменения климата

Конференция Сторон постановляет:

1. что осуществлению определенных видов деятельности оказывается поддержка по линии Глобального экологического фонда (в соответствии с решением /CP.6), специального фонда для борьбы с изменением климата (в соответствии с решением /CP.6) и других двусторонних и многосторонних источников;

2. рассмотреть, на своей восьмой сессии, осуществление мер, связанных со страхованием, в целях удовлетворения особых потребностей и озабоченностей Сторон, являющихся развивающимися странами, в результате неприятных последствий изменения климата, на основе результатов рабочих совещаний по вопросам страхования.

2. Последствия осуществления мер реагирования

Конференция Сторон постановляет:

1. что осуществлению определенных видов деятельности оказывается поддержка по линии Глобального экологического фонда (в соответствии с решением /CP.6), специального фонда для борьбы с изменением климата (в соответствии с решением /CP.6) и других двусторонних и многосторонних источников;

2. рассмотреть на своей сессии вопрос об осуществлении связанных со страхованием мер для удовлетворения особых потребностей и озабоченностей Сторон,

являющихся развивающимися странами, связанных с последствиями осуществления мер реагирования на основе итогов рабочих совещаний по страхованию.

V. ВОПРОСЫ, СВЯЗАННЫЕ СО СТАТЬЕЙ 3.14 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА

Конференция Сторон признает:

1. что сведение к минимуму последствий осуществления ими статьи 3.1 Киотского протокола представляет собой проблему в области развития, затрагивающую как промышленно развитые, так и развивающиеся страны. Стороны, включенные в приложение I, обязуются в полной мере принимать во внимание последствия этих действий и предотвращать или сводить к минимуму их неблагоприятные последствия. Эти Стороны рассматривают такие действия, как меры, направленные на обеспечение эффективности затрат;

Конференция Сторон принимает решение рекомендовать Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, следующее:

1. она просит Стороны, включенные в приложение I, представлять информацию, как часть необходимой информации, дополняющей их доклад о годовом кадастре, в соответствии с руководящими принципами согласно статье 7.1 Киотского протокола, в отношении того, каким образом они стремятся, в соответствии со статьей 3.14 Киотского протокола, выполнять свои обязательства, упомянутые в статье 3.1 Киотского протокола, таким образом, чтобы свести к минимуму неблагоприятные социальные, экологические и экономические последствия для Сторон, являющихся развивающимися странами, в особенности для Сторон, перечисленных в статьях 4.8 и 4.9 Конвенции; и далее просит эти Стороны инкорпорировать, в этой связи, информацию о действиях, указанных в пункте 3 ниже, на основе методологий, выявленных в ходе рабочего совещания, организованного с этой целью;

2. она постановляет, что информация, указанная в пункте 1 выше, рассматривается подразделением по содействию комитета по соблюдению.

3. она принимает решение о том, что Стороны, включенные в приложение II, и другие Стороны, включенные в приложение I, способные сделать это, должны уделять первоочередное внимание, при осуществлении своих обязательств по статье 3.14 Киотского протокола, следующим действиям:

- a) постепенному сокращению и ликвидации рыночных диспропорций, фискальных стимулов, налоговых и пошлинных сборов и субсидий во всех секторах, являющихся источниками выбросов парниковых газов, с учетом необходимости реформы цен на энергоносители, направленной на то, чтобы отразить рыночные цены и внешние факторы;
- b) ликвидация субсидий, связанных с использованием экологически неприемлемых и небезопасных технологий;
- c) сотрудничество в разработке технологии неэнергетического использования ископаемых видов топлива и оказание поддержки Сторонам, являющимся развивающимися странами, в этих целях;
- d) сотрудничество в разработке, распространении и передаче передовых технологий использования ископаемых видов топлива, сопряженных с меньшим объемом выбросов парниковых газов, и/или технологий, связанных с ископаемыми видами топлива, которые улавливают или накапливают парниковые газы, а также поощрение их более широкого использования; и содействие участию наименее развитых стран и других Сторон, не включенных в приложение I, в этих усилиях;
- e) укрепление потенциала Сторон, являющихся развивающимися странами, указанных в статье 4.8 и 4.9 Конвенции, в области повышения эффективности деятельности на начальных и конечных этапах переработки ископаемых видов топлива, с учетом необходимости повышения экологической эффективности этой деятельности; и
- f) оказание содействия Сторонам, являющимся развивающимися странами, которые в значительной степени зависят от экспорта и потребления ископаемых видов топлива, в области диверсификации их экономики.

VI. МЕХАНИЗМЫ ВО ИСПОЛНЕНИЕ СТАТЕЙ 6, 12 И 17 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА

1. Принципы, характер и сфера охвата

Конференция Сторон постановляет:

1. вновь подтвердить преамбулу Конвенции;

2. признать, что Киотский протокол не создает и не предоставляет Сторонам, включенным в приложение I, никаких прав, имущественных прав или правомочий на выбросы;

Конференция Сторон постановляет:

3. что при использовании механизмов Стороны руководствуются целью и принципами, изложенными в статьях 2 и 3 и в статье 4.7 Конвенции;

4. что Стороны, включенные в приложение I, осуществляют внутренние действия в соответствии с национальными условиями и в целях сокращения выбросов таким образом, который способствует сокращению различий в выбросах на душу населения между Сторонами, являющимися развитыми странами, и Сторонами, являющимися развивающимися странами, добиваясь при этом достижения конечной цели Конвенции;

5. что использование механизмов дополняет внутренние действия и что внутренние действия, таким образом, представляют собой важный элемент усилий, прилагаемых каждой Стороной, включенной в приложение I, в целях выполнения ее определенных количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов согласно статье 3.1;

6. что к Сторонам, включенным в приложение I, будет обращена просьба представить соответствующую информацию в связи с пунктом 5 выше согласно статье 7 Киотского протокола для рассмотрения в соответствии со статьей 8;

7. что представление такой информации будет осуществляться с учетом представления докладов об очевидном прогрессе, как это предусмотрено в решении -/CP.6 (статья 7);¹

8. что подразделение по стимулированию Комитета по соблюдению рассматривает вопросы осуществления в отношении пунктов 5 и 7 выше;

9. рекомендовать Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, чтобы сертифицированные сокращения выбросов, единицы сокращения выбросов и единицы установленного количества согласно статьям 6, 12 и 17 могли использоваться для выполнения обязательств по статье 3.1 Сторонами, включенными в приложение I, и могли прибавляться, как это предусмотрено в статье 3.10,

¹ См. FCCC/CP/2001/2/Add.4, раздел III, проект решения -/CP.6, пункты 3 и 4.

3.11 и 3.12; и чтобы единицы сокращения выбросов и единицы установленного количества могли вычтаться, как это предусмотрено в статье 3.10 и 3.11, в соответствии с положениями о регистрах (решение -/CP.6 *Условия учета установленного количества*), без изменения определенных количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов, зафиксированных в приложении В к Киотскому протоколу;

10. что часть поступлений для оказания содействия Сторонам, являющимся развивающимися странами, которые особо уязвимы к неблагоприятным последствиям изменения климата, в погашении расходов, связанных с адаптацией, как это упоминается в статье 12.8 Киотского протокола, составляет 2% от сертифицированных сокращений выбросов, введенных в обращение для деятельности по проектам в рамках механизма чистого развития;

11. рекомендовать Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, чтобы право Стороны, включенной в приложение I, участвовать в механизмах зависело от соблюдения ею методологических требований и требований к представлению докладов согласно статье 5.1 и 5.2 и статье 7.1 и 7.4 Киотского протокола, при том что надзор будет осуществляться подразделением по обеспечению соблюдения комитета по соблюдению согласно соответствующим положениям, а также будет регулироваться соответствующими положениями о процедурах и механизмах, связанных с соблюдением, согласно Киотскому протоколу, как это упоминается в пункте 8 раздела VIII ниже.

2. Деятельность по проектам согласно статье 6²

Конференция Сторон постановляет:

1. подтвердить, что прерогатива принимающей Стороны заключается в подтверждении того, содействует ли деятельность по проекту согласно статье 6 достижению устойчивого развития;

2. признать, что Стороны, включенные в приложение I, должны воздерживаться от использования сертифицированных единиц сокращения выбросов, полученных в результате использования атомных электростанций, для выполнения своих обязательств по статье 3.1;

Конференция Сторон постановляет:

² Обычно именуется совместным осуществлением.

3. рекомендовать Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, чтобы она учредила комитет по надзору для контроля, в частности, за проверкой единиц сокращения выбросов, полученных в результате деятельности по проектам согласно статье 6, в рамках второго направления³.

3. Статья 12 (механизм чистого развития)

Конференция Сторон постановляет:

1. подтвердить, что прерогатива принимающей Стороны заключается в подтверждении того, способствует ли деятельность по проекту в рамках механизма чистого развития достижению устойчивого развития;

2. признать, что Стороны, включенные в приложение I, должны воздерживаться от использования сертифицированных сокращений выбросов, полученных в результате использования атомных электростанций, для выполнения своих обязательств по статье 3.1;

3. подчеркнуть, что государственное финансирование деятельности по проектам в рамках механизма чистого развития не должно приводить к отвлечению официальной помощи в целях развития, должно осуществляться отдельно от финансовых обязательств Сторон, включенных в приложение II, и не должно учитываться в рамках таких обязательств;

Конференция Сторон постановляет:

4. содействовать безотлагательному началу работы механизма чистого развития и призвать к выдвижению кандидатур в члены исполнительного совета до ее седьмой сессии, с тем чтобы Конференция Сторон избрала членов исполнительного совета на этой сессии;

5. что исполнительный совет будет состоять из десяти членов от Сторон Киотского протокола следующим образом: один член от каждой из пяти региональных групп Организации Объединенных Наций, два члена от Сторон, включенных в приложение I, два члена от Сторон, не включенных в приложение I, и один представитель

³ Состав комитета по надзору подлежит согласованию.

от малых островных развивающихся государств, с учетом текущей практики Президиума Конференции Сторон;

6. что исполнительный совет разрабатывает и рекомендует Конференции Сторон на ее восьмой сессии упрощенные правила и процедуры для следующих маломасштабных видов деятельности по проектам в рамках механизма чистого развития:

a) деятельность по проектам в области возобновляемых источников энергии с максимальной производительностью вплоть до 15 Мвт (или соответствующего эквивалента);

b) деятельность по проектам в целях повышения энергоэффективности, которая приводит к сокращению потребления энергии в сфере спроса и/или предложения вплоть до 15 Гвт в год; или

c) другие виды деятельности по проектам, которые как сокращают антропогенные выбросы из источников, так и непосредственно выбрасывают менее чем 15 кт эквивалента диоксида углерода в год;

7. призвать исполнительный совет рассмотреть упрощенные правила, процедуры и определения маломасштабной деятельности по проектам, упомянутые в пункте 6 c) выше, и, если необходимо, представить соответствующие рекомендации Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола;

8. что приемлемость деятельности по проектам в области землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства согласно статье 12 ограничивается облесением и лесовозобновлением в течение первого периода действия обязательств. Осуществление таких видов деятельности по проектам проводится в соответствии с определениями и условиями, которые будут разработаны Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам, как это предусматривается в разделе VII, пункт 9, ниже (*Землепользование, изменения в землепользовании и лесное хозяйство*);

9. что вопрос о подходе к проектам в области землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства в рамках механизма чистого развития в течение будущих периодов действия обязательств будет определен в ходе переговоров, касающихся второго периода действия обязательств.

4. Статья 17

Конференция Сторон постановляет:

1. рекомендовать Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, чтобы каждая Сторона, включенная в приложение I, вела, в рамках своего национального реестра, резерв для периода действия обязательств, состоящий из авуаров единиц сокращения выбросов, сертифицированных сокращений выбросов и единиц установленного количества, который не должен быть менее 90% установленного количества данной Стороны, рассчитанного во исполнение статьи 3.7 и 3.8 Киотского протокола, или 100% самого последнего рассмотренного кадастра, умноженного на пять, при этом применяется наименьшая из этих величин.

VII. ЗЕМЛЕПОЛЬЗОВАНИЕ, ИЗМЕНЕНИЯ В ЗЕМЛЕПОЛЬЗОВАНИИ И ЛЕСНОЕ ХОЗЯЙСТВО

Конференция Сторон:

1. подтверждает, что деятельность в области землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства регулируется следующими принципами:
 - a) подход к этой деятельности основывается на надежных научных знаниях;
 - b) в течение времени используются последовательные методологии для оценки и представления докладов об этой деятельности;
 - c) цель, изложенная в статье 3.1 Киотского протокола, не изменяется в результате учета землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства;
 - d) простое присутствие накоплений углерода исключается из учета;
 - e) осуществление деятельности в области землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства способствует сохранению биологического разнообразия и устойчивого использования природных ресурсов;
 - f) учет землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства не подразумевает переноса обязательств на какой-либо будущий период действия обязательств;

g) инверсия любой абсорбции в результате деятельности в области землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства учитывается в соответствующий момент времени;

h) учет не включает абсорбцию в результате: а) повышенных концентраций диоксида углерода, превышающих их уровень в доиндустриальный период; б) косвенного осаждения азота; и с) динамического изменения возрастной структуры в результате деятельности и практики, осуществлявшихся до исходного года;

Конференция Сторон постановляет:

2. принять решение об определении "леса" и об определениях "облесение", "лесовозобновление" и "обезлесение" для целей осуществления статьи 3.3. Эти виды деятельности определяются на основе изменений в землепользовании;

3. что вычеты в результате заготовок в ходе первого периода действия обязательств после облесения и лесовозобновления, осуществлявшихся с 1990 года, не должны превышать кредиты, полученные в отношении данной единицы площади;

4. что "управление лесным хозяйством", "управление пахотными землями", "управление пастбищными угодьями" и "восстановление лесного покрова" подпадают под определения деятельности в области землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства согласно статье 3.4 Киотского протокола. Сторона может принять решение о применении любых или всех этих видов деятельности в течение первого периода действия обязательств. Сторона может зафиксировать свой выбор приемлемых видов деятельности до начала первого периода действия обязательств;

5. что в ходе первого периода действия обязательств Стороны, принимающие решение о выборе каких-либо или всех видов деятельности, упомянутых в пункте 4 выше, демонстрируют, что такая деятельность осуществлялась с 1990 года и является непосредственным результатом деятельности человека. Такие виды деятельности не должны учитывать выбросы и абсорбцию в результате облесения, лесовозобновления и обезлесения, учитываемые согласно статье 3.3;

6. приводимые ниже правила учета применяются только в течение первого периода действия обязательств. Они направлены на прагматическое осуществление руководящих принципов, изложенных в преамбуле:

a) применение "чистого-чистого" учета (чистые выбросы или абсорбция за период действия обязательств за вычетом чистых выбросов или абсорбции за базовый год, умноженных на пять) для сельскохозяйственной деятельности (управление пахотными землями, управление пастбищными угодьями и восстановление растительного покрова);

b) учет управления лесным хозяйством вплоть до уровня любого возможного дебитования согласно статье 3.3, если общее изменение в накоплениях углерода в управляемых лесах с 1990 года эквивалентно дебитованию согласно статье 3.3 или меньше его (вплоть до 8,2 Мт углерода для каждой Стороны в год; дисконтирование не предусматривается);

c) прибавления к установленному количеству Стороны или вычеты из него⁴ в результате управления лесным хозяйством согласно статье 3.4 после применения компенсации дебитования согласно статье 3.3, описанной в подпункте b) выше, в результате управления лесным хозяйством, осуществляемым согласно статье 6, не превышают величину, указанную в добавлении Z к настоящему решению^{5 6};

7. что для первого периода действия обязательств приемлемость деятельности по проектам в области землепользования, изменения в землепользовании и лесного хозяйства ограничивается облесением и лесовозобновлением;

8. что для первого периода действия обязательств общее прибавление к установленному количеству Стороны в результате приемлемых видов деятельности в области землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства согласно

⁴ Как будет предусмотрено в решении -/CP.6 (условия учета установленного количества).

⁵ При определении величин, изложенных в добавлении Z, Конференция Сторон руководствовалась применением дисконтного коэффициента в 85% в целях учета абсорбции, определенной в пункте 1 h), и 3-процентным верхним пределом для управления лесным хозяйством, используя комбинацию данных, представленных Сторонами и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией (ФАО). Учитывались также национальные условия (включая масштабы усилий, необходимых для выполнения обязательств по Киотскому протоколу, и осуществленные меры по управлению лесным хозяйством). Рамки учета, определяемые в данном пункте, не следует рассматривать как устанавливающие какой-либо прецедент для второго и последующих периодов действия обязательств.

⁶ Нулевое значение, проставленное для Австралии и добавлении Z, отражает тот факт, что Австралия желает получить право доступа применительно ко второму приложению статьи 3.7 Киотского протокола.

статье 12 не превышают 1% от выбросов этой Стороны за базовый год, умноженных на пять;

9. просить Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам разработать определение и условия для включения проектов облесения и лесовозобновления в рамках механизма чистого развития в течение первого периода действия обязательств, рассмотреть вопросы нестабильности, дополнительного характера, утечки, факторов неопределенности и социально-экономических и экологических последствий, включая последствия для биологического разнообразия и естественных экосистем, руководствуясь принципами, изложенными в пункте 1, и кругом ведения, который будет согласован Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам, в целях принятия на своей девятой сессии решения об этих определениях и условиях, которое будет препровождено Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее первой сессии.

ДОБАВЛЕНИЕ Z

	Мт С/год
Австралия	0,00
Австрия	0,63
Бельгия	0,03
Болгария	0,37
Канада	12,00
Хорватия ⁷	
Чешская Республика	0,32
Дания	0,05
Эстония	0,10
Финляндия	0,16
Франция	0,88
Германия	1,24
Греция	0,09
Венгрия	0,29
Исландия	0,00
Ирландия	0,05
Италия	0,18
Япония	13,00

⁷ Хорватия была по ошибке пропущена в добавлении к проекту решения, представленному Председателем в 10 час. 47 мин. 21 июля 2001 года. Численный показатель для Хорватии будет включен в соответствующее время.

Латвия	0,34
Лихтенштейн	0,01
Литва	0,28
Люксембург	0,01
Монако	0,00
Нидерланды	0,01
Новая Зеландия	0,20
Норвегия	0,40
Польша	0,82
Португалия	0,22
Румыния	1,10
Российская Федерация	17,63
Словакия	0,50
Словения	0,36
Испания	0,67
Швеция	0,58
Швейцария	0,50
Украина	1,11
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	0,37
Соединенные Штаты Америки ⁸	

VIII. ПРОЦЕДУРЫ И МЕХАНИЗМЫ, СВЯЗАННЫЕ С СОБЛЮДЕНИЕМ, СОГЛАСНО КИОТСКОМУ ПРОТОКОЛУ

Конференция Сторон постановляет:

1. что в целях содействия соблюдению и раннему предупреждению о потенциальных случаях несоблюдения подразделение по стимулированию отвечает за оказание консультативных и стимулирующих услуг в целях соблюдения:

⁸ Пропуск отражает тот факт, что Соединенные Штаты Америки не участвовали в разработке данной таблицы. Примерная величина для Соединенных Штатов Америки, основанная на данных, представленных Соединенными Штатами Америки в документе FCCC/SBSTA/2000/MISC.6, и на данных, полученных от ФАО в документе TBFRA-2000 (UN-ECE/FAO), составит 28 Мт С/год.

a) определенных количественных обязательств в области выбросов (статья 3.1) до начала соответствующего периода действия обязательств и в течение этого периода действия обязательств; и

b) методологических требований и требований к представлению докладов (статьи 5.1, 5.2, 7.1 и 7.4) до начала первого периода действия обязательств;

2. что последствия несоблюдения статьи 3.1, применяемые подразделением по обеспечению соблюдения, направлены на восстановление соблюдения в целях обеспечения экологической целостности и включают в себя стимулы к соблюдению. Эти последствия включают следующее;

a) для первого периода действия обязательств - вычет по коэффициенту 1,3;

b) для последующих периодов действия обязательств - по коэффициенту, который будет определяться в будущих поправках;

c) разработка плана действий по обеспечению соблюдения,

i) подлежащего представлению подразделению по обеспечению соблюдения для обзора и оценки;

ii) предусматривающего действия по соблюдению определенных количественных обязательств в области выбросов на последующий период действия обязательств; и

iii) предусматривающего первоочередное значение внутренних политики и мер;

d) приостановление права осуществлять передачи согласно статье 17;

3. что подразделение по обеспечению соблюдения отвечает за определение несоблюдения Стороной, включенной в приложение I:

a) количественных обязательств в области выбросов (статья 3.1);

b) методологических требований и требований к представлению докладов (статьи 5.1, 5.2, 7.1 и 7.4); и

- c) требований приемлемости согласно статьям 6, 12 и 17;

4. что в рамках Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, учреждается процедура апелляции в отношении окончательных решений подразделения по обеспечению соблюдения в связи со статьей 3.1, если та или иная Сторона считает, что ей было отказано в надлежащем правовом процессе. Для отмены решения подразделения по обеспечению соблюдения требуется большинство в три четверти голосов;

5. что:

- a) принципы надлежащего правового процесса и общей, но дифференцированной ответственности, а также соответствующих возможностей должны найти свое отражение при разработке процедур и механизмов, связанных с соблюдением;

- b) принципы, упомянутые в статье 3 Конвенции, должны быть упомянуты в преамбуле; и

- c) принципы общей, но дифференцированной ответственности и соответствующих возможностей должны быть отражены в мандате подразделения по стимулированию;

6. что подразделение по обеспечению соблюдения и подразделение по стимулированию должны иметь следующий состав:

- a) один член от каждой из пяти региональных групп Организации Объединенных Наций и один член от малых островных развивающихся государств, с учетом заинтересованных групп, как это отражается в текущей практике Президиума Конвенции;

- b) два члена от Сторон, включенных в приложение I; и

- c) два члена от Сторон, не включенных в приложение I;

7. что Комитет по соблюдению принимает решения на основе консенсуса, при отсутствии которого требуется большинство в три четверти голосов. Кроме того, для принятия решений подразделением по соблюдению требуется большинство членов Сторон, включенных в приложение I, а также большинство членов Сторон, не включенных в приложение I;

8. нижеследующее:

a) принять на своей шестой сессии указанные выше процедуры и механизмы, связанные с соблюдением; и

b) рекомендовать Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, принять на ее первой сессии процедуры и механизмы, связанные с соблюдением, согласно статье 18 Киотского протокола.
